



Berna, 29 giugno 2017

Destinatari

Governi cantonali

Avamprogetto di legge federale sul trattamento di dati personali da parte del Dipartimento federale degli affari esteri: apertura della consultazione

Onorevoli Presidenti,
Onorevoli Consiglieri e Consiglieri di Stato,

il 28 giugno 2017 il Consiglio federale ha incaricato il Dipartimento federale degli affari esteri (DFAE) di svolgere una procedura di consultazione sull'avamprogetto di legge summenzionato.

La consultazione si concluderà il 20 ottobre 2017. Ai sensi dell'articolo 7 capoverso 3 lettera a della legge federale sulla procedura di consultazione (LCo; RS 172.061) il termine minimo di tre mesi è stato prolungato per tenere conto dei periodi di vacanza.

L'oggetto sottoposto a consultazione esterna è l'avamprogetto di legge federale sul trattamento di dati personali da parte del Dipartimento federale degli affari esteri. A seguito della decisione del Consiglio federale del 9 dicembre 2011 e della decisione del capo del DFAE del 2 dicembre 2015, il DFAE è stato incaricato di elaborare unavamprogetto di revisione totale della legge federale del 24 marzo 2000 sul trattamento di dati personali in seno al DFAE (RS 235.2) per adeguarla a quanto richiesto dalla legge federale del 19 giugno 1992 sulla protezione dei dati (LPD; RS 235.1).

Vi saremmo grati se voleste inviarci i vostri commenti ed eventuali domande concernenti questo progetto di revisione totale e il connesso rapporto esplicativo.

L'avamprogetto e la documentazione allegata sono disponibili all'indirizzo Internet:
<https://www.admin.ch/ch/i/gg/pc/pendent.html>.

Conformemente alla legge sui disabili (LDis; RS 151.3) ci adoperiamo per pubblicare i documenti in una forma accessibile alle persone con disabilità.



Vi invitiamo a trasmetterci il vostro parere entro il termine stabilito, preferibilmente in forma elettronica (**oltre a una versione PDF sarebbe apprezzata una versione Word**), al seguente indirizzo e-mail:

datenschutz@eda.admin.ch

Si prega di indicare il nome e i dati di contatto della persona a cui potremmo rivolgerci in caso di domande.

Il signor Reynald Vauthier (tel. 058 46 43057, reynald.vauthier@eda.admin.ch) è a vostra disposizione per qualsiasi informazione o chiarimento.

Ringraziandovi della preziosa collaborazione, vi preghiamo di gradire, onorevole Presidente, onorevoli Consiglieri di Stato, l'espressione della nostra alta stima.

Didier Burkhalter
Consigliere federale